



# Asamblea General

Distr. general  
20 de noviembre de 2008  
Español  
Original: español/francés/inglés/  
ruso

---

## Sexagésimo tercer período de sesiones

Tema 89 f) del programa

**Desarme general y completo: transparencia  
en materia de armamentos**

## Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas

### Informe del Secretario General

Adición<sup>1</sup>

## Índice

|                                                                                                                                   | <i>Página</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| II. Información recibida de los Gobiernos . . . . .                                                                               | 2             |
| Cuadro sinóptico de la información transmitida por los Gobiernos . . . . .                                                        | 2             |
| IV. Información recibida de los Gobiernos sobre las transferencias internacionales de armas<br>pequeñas y armas ligeras . . . . . | 3             |

---

<sup>1</sup> La presente información se recibió después de presentados el informe principal y el documento Add.1.



## II. Información recibida de los Gobiernos

### Cuadro sinóptico de la información transmitida por los Gobiernos<sup>2</sup>

| <i>Estado</i>        | <i>Información sobre exportaciones</i> | <i>Información sobre importaciones</i> | <i>Explicación presentada en nota verbal</i> | <i>Información general</i>            |                                                       |                                                                         |
|----------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                        |                                        |                                              | <i>Existencias de material bélico</i> | <i>Adquisición de material de producción nacional</i> | <i>Transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras</i> |
| 1. Antigua y Barbuda | —                                      | —                                      |                                              |                                       |                                                       | —                                                                       |
| 2. El Salvador       | —                                      | —                                      |                                              |                                       |                                                       | —                                                                       |
| 3. Kenya             | —                                      | —                                      |                                              |                                       |                                                       |                                                                         |
| 4. Kirguistán        | —                                      | —                                      |                                              |                                       |                                                       |                                                                         |
| 5. Luxemburgo        | —                                      | —                                      |                                              |                                       |                                                       | Sí                                                                      |

<sup>2</sup> Con los informes de Antigua y Barbuda, El Salvador, Kenya, Kirguistán y Luxemburgo, el número de respuestas recibidas de los Gobiernos asciende a 90.

## IV. Información recibida de los Gobiernos sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras

### Luxemburgo

#### Exportaciones

| A                                    | B                                  | C                | D                                         | E                                    | Observaciones                    |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
|                                      | Estado(s) importador(es) final(es) | Número de piezas | Estado de origen (si no es el exportador) | Localización intermedia (si procede) | Descripción de la pieza          | Comentarios sobre la transferencia |
| Armas pequeñas                       |                                    |                  |                                           |                                      |                                  |                                    |
| 1. Revólveres y pistolas automáticas | Bélgica                            | 10               | Diversos                                  |                                      |                                  |                                    |
|                                      |                                    | 1                | Estados Unidos                            |                                      |                                  |                                    |
|                                      | Estados Unidos                     | 4                | Alemania                                  |                                      |                                  |                                    |
|                                      | Turquía                            | 1                | Alemania                                  |                                      |                                  |                                    |
|                                      |                                    | 2                | Austria                                   |                                      |                                  |                                    |
|                                      | Ucrania                            | 40               | Alemania                                  |                                      |                                  |                                    |
|                                      |                                    |                  | Italia                                    |                                      |                                  |                                    |
|                                      | Alemania                           | 1                | Estados Unidos                            |                                      |                                  |                                    |
|                                      | Francia                            | 1                |                                           |                                      |                                  |                                    |
| 2. Fusiles y carabinas(*)            | Sudáfrica                          | 2                |                                           |                                      | (*) Armas para caza o deportivas |                                    |
|                                      | Estados Unidos                     | 2                |                                           |                                      |                                  |                                    |
|                                      | Alemania                           | 866              | diversos                                  |                                      |                                  |                                    |
|                                      | Bélgica                            | 12               | diversos                                  |                                      |                                  |                                    |
|                                      | Francia                            | 15               | diversos                                  |                                      |                                  |                                    |
|                                      | Malta                              | 6                | diversos                                  |                                      |                                  |                                    |
|                                      | Suiza                              | 45               | diversos                                  |                                      |                                  |                                    |
|                                      | República Checa                    | 1                | Estados Unidos                            |                                      |                                  |                                    |
|                                      | Ucrania                            | 24               | Finlandia                                 |                                      |                                  |                                    |

**Importaciones**

| <i>A</i>                                | <i>B</i>                                                                                                                                                               | <i>C</i>                                                                                                        | <i>D</i>                                                                                        | <i>E</i>                                            | <i>Observaciones</i>                |                                               |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                         | <i>Estado(s)<br/>exportador(es)</i>                                                                                                                                    | <i>Número<br/>de piezas</i>                                                                                     | <i>Estado de origen<br/>(si no es el<br/>exportador)</i>                                        | <i>Localización<br/>intermedia<br/>(si procede)</i> | <i>Descripción de la pieza</i>      | <i>Comentarios sobre<br/>la transferencia</i> |
| Armas pequeñas                          |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                 |                                                                                                 |                                                     |                                     |                                               |
| 1. Revólveres y pistolas<br>automáticas | Estados<br>Unidos<br>Suiza                                                                                                                                             | 18<br>7                                                                                                         |                                                                                                 |                                                     |                                     |                                               |
| 2. Fusiles y carabinas                  | Austria<br>Bélgica<br>Estados<br>Unidos<br>Israel<br>Pakistán<br>Reino<br>Unido<br>Suiza<br>República<br>Checa<br>Rusia<br>Ucrania<br>Sudáfrica<br>Alemania<br>Francia | 32<br>352<br>7<br>41 (*)<br>25<br>30<br>10<br>3 (*)<br>83<br>59 (*)<br>4<br>8<br>400<br>2 (*)<br>3 (*)<br>1 (*) | Rusia<br>diversos<br>Suiza<br><br>Austria<br><br>diversos<br><br>Estados Unidos<br><br>diversos |                                                     | (*) Armas para caza o<br>deportivas |                                               |